**Título:** A Universidade de Évora e os seus claustros

The University of Évora and its Cloisters

**Duração:** 3:16

**Nível:** B1

**Sumário:** Descrição da Universidade de Évora, dos seus claustros e de algumas tradições

Description of the University of Évora, of its cloisters and some of its traditions.

**Vídeo:** <http://www.youtube.com/watch?v=jrkAG78V1sA>

**Transcrição:**

A universidade de Évora foi fundada em 1559 e durante dois séculos destacou-se na formação das elites e dos missionários do reino. Restaurada como Universidade pública em 1973 orienta desde aí a sua actividade para responder às novas exigências da sociedade. Está especialmente vocacionada para a formação de recursos humanos que querem conquistar uma posição de relevo pelo mérito e pelo anseio de melhor servir a comunidade. Assim, a universidade de Évora, vem-se afirmando pela alta qualidade da sua formação associada a valores perenes como o respeito mútuo, o desejo de saber, a honestidade intelectual e a liberdade de pensamento. No claustro maior da universidade de Évora encontramos bonitas salas de aula decoradas com azulejos alusivos às diferentes matérias aí leccionadas. São salas que nos lembram os muitos alunos que por aqui passaram. As cátedras, ou cadeira onde o professor dá a sua aula, são cátedras construídas com madeiras nobres vindas do Brasil. A fonte que encontramos no centro do claustro traz harmonia a este local com a sua água corrente. Por cima encontramos duas majestosas estátuas, o sol e a lua, que ornamentam a sala dos actos. O cortejo académico da universidade, que inicia todos os anos, no dia 1 de Novembro o ano lectivo relembra tempos antigos. Os professores vestem as suas becas de cor castanha e preta. A última figura do cortejo é sempre o reitor da universidade. No fim da cerimónia que se realiza no 1 de Novembro, na sala dos actos, os estudantes estendem as suas capas para deixar passar os seus professores e as tunas actuam no final dando um alegro colorido a este espaço magnífico que é o claustro maior da universidade de Évora.

**Translation:**

The University of Évora was founded in 1559 and stood for two centuries in the formation of the elite and the missionaries of the kingdom. Reinstated as a public University in 1973, it directs its activity to meet the new demands of our society. It is especially suited to the formation of human resources who want to acquire a top position by worth and by the desire of better serving the community. Thus, the University of Évora has established itself as a rising powerhouse due to its high quality formation associated to stable values such as the mutual respect, desire for knowledge, intellectual honesty and freedom of thought. In the main cloister of the University of Évora we can find some beautiful classrooms decorated with astonishing tiles depicting the different subjects taught there. They remember us of the many students who passed though here. The “Cátedras”, the chair where the teacher used to give the lessons are made with the finest wood from Brazil. The fountain that we find in the center of the cloister gives harmony to this site with its ever-running water. On top of the cloister we can find two majestic statues, the sun and the moon, that ornament the ‘Sala dos Actos’ (literally, Room of Acts). The academic march opens, at November 1st, the scholar year, recalls ancient times. The teachers wear their brown and black robes, called ‘becas’. The last person of the march is always the dean. At the end of the ceremony that takes place on ‘Sala dos Actos’, the students lay down their cloaks to let the teachers pass and the ‘Tunas’ (an academic music group) act in the end giving a colorful rejoice to this magnificent site that it’s the University of Évora’s main cloister.